الأمم المتحدة

A S

Distr.
GENERAL

A/38/88
S/15595
8 February 1983
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والثلاثون
الحالة في كمبوتشيا
ما للإعمال العالمية لحق الشعوب في تقرير المصير وللإسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعّال
العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا

مجلس الأمن
السنة الثامنة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٧ شباط/فبراير ١٩٨٣ وموجّهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم طيّ هذا ، لعلمكم ، البيان الصادر في ٣ شباط/فبراير ١٩٨٣ عن الأمير نورودم سيهانوك ، رئيس كمبوتشيا الديمقراطية (المرفق الأول) ، والبيان الصادر في ٣ شباط/فبراير ١٩٨٣ عن وزارة خارجية الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية بشجب الهجوم الذى شنّه المعتدون الفييتناميون على مخيّم نونغ شان (المرفق الثاني) .

وأكون ممتنّاً للغاية لكم لو تكرّمتم بالعمل على تعميم هذين النصّين بوصفهما وثيقتين رسميتين من وثائق الجمعية العامة في اطار البنود المعنونة " الحالة في كمبوتشيا " و " ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللإسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعّال " و " العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان " و " مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا " ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) ثيون بسرازيث
السفير
الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية

المرفق الأول

البيان الصادر عن الأمير نورودوم سيهانـــوك ،
رئيس كمبوتشيا الديمقراطيـــة

- في ٣ شباط/فبراير ١٩٨٣ -

شنت الجيوش الفييتنامية يومي ١ و ٢ شباط/فبراير ١٩٨٣ هجوما داميا جديـــدا بالدبابات والمدفعية الثقيلة ضد سكان كمبوتشيا المدنيين الأبرياء . ولقد هاجم العسكريـــون الفييتناميون ، بوحشيتهم المألوفة ، مخيم نونغ شان للاجئين الكمبوتشيين الواقع قرب الحدود الخميرية - التايلندية .

وكان مخيم نونغ شان للاجئين يوفر المأوى لما يزيد على ٣٠٠٠٠ كمبوتشي ، كلّهـــم من المدنيين العزل (رجال ونساء وأطفال وأطفال رضّع وشيوخ) ، و" جريمتهم" الوحيـــدة هي أنّهم قد رفضوا العيش تحت السيطرة الاستعمارية للفييتناميين سادة جماعة هينغ سامرينـــغ الخائنة للوطن الخميري .

ونتيجة هجوم الفييتناميين الاجرامي الأخير مرعبة : ذلك ان مخيم نونغ شان للاجئيـــن المدنيين قد دمّر وأحرق كلّيا ، بما فيه المستشفى وغرف التمريض والمدارس ... وما كان لسكان المخيم البالغ عددهم ٣٠٠٠٠ ساكن الاّ أن يفرّوا مرعوبين يائسين . وقد قتل ما يزيد على مائة شخص ، منهم شيوخ ونساء وأطفال وأطفال رضّع ، أو اصيبوا بجروح خطيرة .

وبفضل ما ألفناه من عناية حانية ومن شهامة من مملكة تايلند ، يعالج جرحانا حاليا في الأراضي التايلندية .

واني لأدين بصرامة ، كل الصرامة ، الجريمة الجديدة التي ارتكبها الاستعماريون الفييتناميون ضد شخص شعب كمبوتشيا المدني الذى استخدم ضده الجيش الفييتنامي مـــرارا عديدة الأسلحة الكيميائية ، بما فيها الغازات السامة و" المطر الأصفر" ، مسبّبا آلاما جسدية فظيعة للضحايا ، وأضرارا لا تعوّض .

واني أطلب بالحاح الى المجتمع الدولي ، والى البلدان والشعوب المحبّة للعدالـــة والسلم والحرية والتقدم ، والى الأمم المتحدة ، والى الأسرة الكبيرة لدول عدم الانحياز ، ادانـــة جمهورية فييت نام الاشتراكية ادانة صريحة لما ارتكبته في كمبوتشيا من جرائم لا تحصى ضـــد شعبي البريء .

واني لأطالب بطرد جمهورية فييت نام الاشتراكية من أسرة بلدان عدم الانحياز .

../..

المرفق الثاني

البيان الصادر عن وزارة خارجية الحكومة الائتلافية
لكمبوتشيا الديمقراطية بشجب الهجوم الذي شنّه
المعتدون الفييتناميون على مخيم نونغ شان

أمرت سلطات هانوي في ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ قوات العدوان التابعة لها بكمبوتشيا بقصف مخيّم نونغ شان للاجئين الكمبوتشيين بالمدفعية الثقيلة وباضرام النار في المئات من المآوي، مما تسبب في مقتل المئات من بين هؤلاء اللاجئين، بينما أصبح ما يزيد على ٣٠٠٠ شخص آخر من جديد بدون مأوى. وفي نفس الوقت قامت قوات العدوان الفييتنامية بكمبوتشيا بعملية قصف مكثف للأراضي التايلندية بالمدفعية الثقيلة، متسببة في مقتل واصابة عدد كبير من السكان التايلنديين.

وهذه أعمال وحشية جديدة يرتكبها المعتدون الفييتناميون بصورة صارخة ضد السكان الكمبوتشيين الأبرياء، تبعا لسياستهم القائمة على الابادة والرامية الى تحويل أراضي كمبوتشيا الى اقليم فييتنامي، وذلك في اطار استراتيجيتهم الشنيعة المتمثلة في اقامة "اتحاد الهند الصينية".

وهذا أيضا عمل عدواني جديد متغطرس يرتكب ضد مملكة تايلند.

وكون المعتدين الفييتناميين يتمادون بهذا الشكل في تسبيب الخراب، وفي تذبيح اللاجئين الكمبوتشيين، وفي الاعتداء على تايلند، انما يكشف مرة أخرى الطبيعة الحقيقية للحرب التي يخوضونها حاليا في كمبوتشيا، فهي حرب ابادة عرقية، ويكشف الخطر الذي تمثله هذه الحرب على جنوب شرقي آسيا.

وتناشد الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية جميع البلدان والشعوب المحبّة للسلم والعدالة في العالم ادانة المعتدين الفييتناميين بشدة ومساندة الكفاح الحالي الذي يخوضه شعب كمبوتشيا، تحت قيادة الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية، مساندة أنشط وتناشدها بصفة خاصة مطالبة سلطات هانوي بمراعاة قرارات الأمم المتحدة وذلك بسحب جميع قواتها العدوانية من كمبوتشيا دون أي شرط، وترك شعب كمبوتشيا يقرر مصيره بنفسه دون أي تدخل أجنبي، كي تشهد كمبوتشيا من جديد السلم والأمن، وكي يضمن السلم والأمن والاستقرار في جنوب شرقي آسيا.

وتدعو الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية جميع البلدان والشعوب والشخصيات المحبة للسلم والعدالة في العالم الى المضي في تقديم المساعدة الانسانية لشعب كمبوتشيا الذى يعاني من حرب العدوان والابادة التي تقوم بها سلطات هانوى .

كمبوتشيا الديمقراطية ،
في ٣ شباط/فبراير ١٩٨٣

وزارة خارجية الحكومة الائتلافية
لكمبوتشيا الديمقراطية

- - - - -